

# GAMELLE DE CULTURE

INFOS LUDIQUES, CULTURELLES ET NORMANDES

OCTOBRE  
NOVEMBRE 2021

AUTOMNAL NATURELLEMENT

numéro 6

## Édito

Pour vous mettre directement dans l'ambiance de ce nouveau numéro de votre *Gamelle de Culture* régionale, nous vous proposons un petit haïku (court poème japonais) :

**Le ciel d'automne**

**Des milliers de moineaux**

**Le bruit de leurs ailes.**

Yotsuya Ryu



## RÉSULTAT DU PRIX BD HORS LES MURS 2021

Le **grand vainqueur** du *Prix Hors les murs* 2021 est l'album **Carbone et Silicium** de Mathieu Bablet. Arrivé en tête avec 37 voix, il est suivi de près par *Le Culte de Mars* de Mobidic qui a récolté 33 voix. **Résultat très serré cette année !** Bravo et **merci aux 128 lecteurs** qui ont participé au prix.

Si vous souhaitez **informer vos familles** sur ce prix, un site dédié aux projets culturels dans les prisons de Normandie a été créé dernièrement. Une page consacré au **Prix Hors les murs** y est disponible :

<https://culture-justice.normandielivre.fr/>



## UN BONBON OU UN SORT ?

L'automne, c'est également l'occasion de fêter **Halloween**.

**Mais d'où vient cette fête au juste ?**

Le terme "Halloween" est en réalité la contraction de l'expression anglophone "**All Hallows Eve**" qui signifie "**La veille de tous les saints**".

Parfois considérée en France comme une fête commerciale tout droit venue des Etats-Unis, Halloween trouve en réalité sa source... en Irlande !

Il faut en effet faire un bond de **2 500 ans** en arrière : alors **fête rituelle celtique** connue sous le nom de *Samain*, elle consistait à célébrer les esprits des défunts autour d'un festin, d'hydromel, de sacrifices et rituels. À cette époque en Irlande, l'année s'achevait fin Octobre, une nuit de pleine lune. **C'est pour cette raison que nous célébrons aujourd'hui Halloween le 31 octobre !**

Ce n'est qu'à partir de 1846 que des Irlandais, qui émigrent vers les Etats-Unis, emmènent avec eux leurs contes et autres légendes.



## CHANT D'OISEAUX : EN AVANT LA MUSIQUE !

Dans l'**Antiquité**, les hommes ont longtemps écouté et entendu les chants des oiseaux en cherchant à y reconnaître **des ressemblances avec le langage humain**. Ces chants étaient perçus comme des messages codés envoyés aux hommes par les divinités, qu'il fallait déchiffrer et interpréter.

Puis la musique humaine a tissé d'étroites relations avec le chant des oiseaux. Les **musiques traditionnelles chinoise et japonaise**, par exemple, contiennent beaucoup de pièces qui imitent les sons de la nature (notamment les oiseaux), par la flûte en bambou.



En Europe c'est surtout à partir de **la Renaissance** que les compositeurs ont l'idée **d'introduire des imitations de chants d'oiseaux dans leurs morceaux**. En France, l'un des plus célèbres est *Le Chant des Oiseaux* écrit par Clément Janequin en 1528. Les **chanteurs y imitent** tour à tour **la grive, le sansonnet, le rossignol et le coucou**.

Chez certains musiciens, les oiseaux ont été une énorme source d'inspiration tout au long de leur vie. Le **compositeur Olivier Messiaen** a cherché à transcrire en notes de musique le chant de très nombreux oiseaux dans des morceaux pour piano. *Réveil des oiseaux* (1953), *Oiseaux exotiques* (1956) ou *Catalogue d'oiseaux* (1958) sont ainsi exclusivement faits de chants d'oiseaux, fidèlement reproduits.



### À vous de jouer :

En suivant ce tuto, juste à l'aide de vos mains, **vous pourrez imiter le chant de plusieurs oiseaux** en variant votre souffle : chouette hulotte, coucou, tourterelle...



Placez vos mains **à plat** en face de vous, vos paumes dirigées vers le haut. Placez votre main gauche par-dessus votre main droite. Vos mains doivent avoir une **inclinaison** faisant penser à des ailes. Pliez les quatre doigts de votre main gauche entre votre pouce et votre index.

**Serrez bien vos poignets** l'un dans l'autre. Les ongles de vos pouces doivent se toucher. Chaque partie de vos mains doit être fermée en contact avec l'autre main, sauf pour un **trou formé** par la courbe de vos pouces. Vos index doivent couvrir approximativement la **moitié du trou**.



Placez vos lèvres sur vos phalanges comme si vous alliez les embrasser. **Couvrez** seulement la moitié supérieure du trou avec votre bouche. Gardez la moitié inférieure du trou ouverte pour **permettre à l'air de passer**. Soufflez de l'air dans le trou de votre main en gonflant vos joues. Placez votre langue au contact avec le sommet de votre bouche et créez un son « T » : **vous devriez à présent être en train de siffler**.

## LES OISEAUX MIGRATEURS EN NORMANDIE

La Normandie est une **terre d'accueil** pour les oiseaux grâce à ses **rivages** importants, à ses zones de **marais** et à son **climat** : il ne gèle quasiment pas.

La région ne compte pas d'espèce propre à son territoire, mais ce sont presque **400 espèces qui y passent** dont plus de 200 qui y nichent.

L'automne est, avec le printemps, une **période très importante pour les migrations**. En effet, c'est à cette époque que les oiseaux arrivés au printemps repartent. Il s'agit notamment des oiseaux insectivores comme les hirondelles.

Ils cèdent leur place à **d'autres oiseaux venus du Nord** tels que les canards ou les bécasses. Les oiseaux granivores comme les pigeons, les pinsons ou les étourneaux viennent également nicher dans notre région.

Ces derniers **fuiant les régions du nord** où la neige les empêchent d'accéder aux graines pour venir en Normandie où le climat est plus doux.

Dans le **Cotentin**, c'est à l'automne qu'arrivent les merles et les rouges gorges britanniques. Les Grives Litorne ont pris l'habitude de venir à cette période car elles savent que c'est la période où elles pourront manger leur denrée préférée : la pomme !

Le climat tempéré a également permis la **sédentarisation de cigognes**.

Avec le **dérèglement climatique**, le vanneau huppé ne vient plus et reste en Hollande car **il y trouve la chaleur** qu'il venait chercher en Normandie auparavant.

## MOTS MÊLÉS : LES OISEAUX

O	E	G	R	I	M	P	E	R	E	A	U	B
I	T	G	O	B	E	M	O	U	C	H	E	O
E	T	O	U	R	N	E	A	U	R	R	I	U
H	E	N	G	Y	C	N	O	E	G	I	P	V
I	N	E	E	U	E	U	Q	E	G	U	O	R
R	I	U	G	L	O	G	R	I	V	E	I	E
O	T	R	O	G	L	O	D	Y	T	E	A	U
N	R	G	R	C	N	I	E	T	L	B	A	I
D	A	C	G	N	U	S	E	L	R	E	M	L
E	M	I	E	L	U	O	E	N	N	R	E	S
L	L	T	G	B	E	T	C	I	R	G	P	I
L	T	O	L	L	I	U	O	P	T	O	I	B
E	G	N	A	S	E	M	I	L	A	N	C	I

- |               |             |
|---------------|-------------|
| Aigle         | Ibis        |
| Bec           | Martinet    |
| Bergeronnette | Merle       |
| Bouvreuil     | Mésange     |
| Buse          | Milan       |
| Corneille     | Moineau     |
| Coucou        | Nette       |
| Cygne         | Oie         |
| Étourneau     | Oie         |
| Geai          | Pic         |
| Gobemouche    | Pie         |
| Goglu         | Pigeon      |
| Grèbe         | Pouillot    |
| Grimpereau    | Rouge-gorge |
| Grive         | Rougequeue  |
| Grue          | Sitelle     |
| Hirondelle    | Troglodyte  |

À l'aide des huit lettres restantes, trouvez le nom du plus petit oiseau d'Europe : Le \_\_\_\_\_ .

Réponse page 4.

## LITTÉRATURE POUR FRISSONNER

La fin de l'automne approche, et avec elle la fête d'Halloween. L'occasion de nous plonger dans des lectures effrayantes, gorgées de monstres et de créatures en tous genres... Pour frissonner page après page, faites votre choix parmi **notre sélection d'auteurs** spéciale **Halloween**.

### Stephen King

On commence avec un cador, la rock star de son domaine : Stephen King.

*Carrie, Shining, Ça, L'Année du loup-garou, Le Fléau, Sac d'os, Simetierre*, etc. La liste pourrait continuer encore et encore, on ne compte plus les **chefs-d'œuvre d'horreur** que cet écrivain a produits.



### Maxime Chattam

Voilà un grand nom (français !) de romans policiers à suspense. Il est l'auteur, entre autres, de la *Trilogie du Mal*, *La Promesse des Ténèbres*, *Que ta volonté soit faite*, etc.

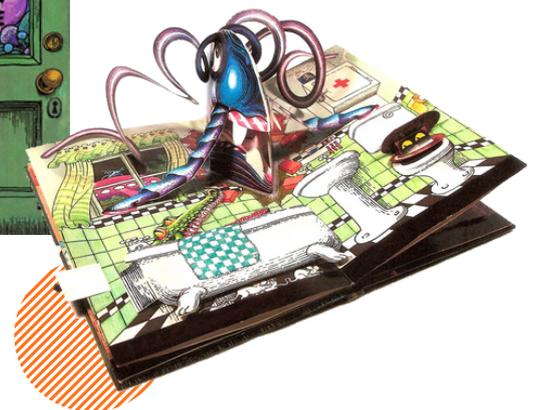
Si vous aimez les **thrillers horrifiques**, ces romans devraient vous plaire.

Bien sûr, impossible de passer à côté des classiques du genre : leur ancienneté n'enlève rien à leur puissance. Alors on (re)plonge dans *Frankenstein*, de **Mary Shelley**, dans *L'Étrange Cas du docteur Jekyll et de M. Hyde*, de **Robert Louis Stevenson**, dans *Dracula* de **Bram Stoker**, et l'entièreté des œuvres d'**Edgar Allan Poe** ou encore de **H.P. Lovecraft**.

*Renseignez-vous à la bibliothèque pour connaître la liste des auteurs et romans disponibles !*

Et pour partager quelques **frissons et rires** avec **vos enfants**, découvrez le fabuleux **livre pop-up** : *La maison hantée* de **Jan Pienkowski**.

Une **maison hantée** à explorer pour découvrir plein de surprises animées plus farfelues les unes que les autres : des **monstres** dans la cuisine, un **gorille** dans la salle de bain, un **chat** dans les toilettes, des **fantômes** dans le lit et bien d'autres choses encore !



*Réponse Mots Mêlés page 3 : Le Rottelet.*

## CONCOURS D'ÉCRITURE DE NOUVELLES

Normandie Livre & Lecture vous propose de participer à son **concours de nouvelles annuel**.

Le thème de la 16<sup>e</sup> édition est :

### Prendre racine

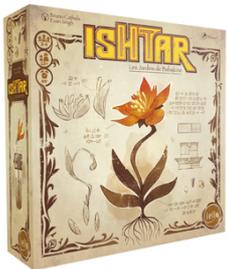
Les participants sont invités à écrire une nouvelle qui évoque **l'empreinte de la nature sur l'individu**, en quoi elle lui permet, ou non, de se construire.



Le **règlement du concours** est disponible en bibliothèque.

La **date limite de participation** est le **2 Mars 2022**.

## JARDIN & JEUX DE SOCIÉTÉ



### Ishtar, les jardins suspendus de Babylone

de Bruno Cathala et Evan Singh

Illustré par Biboun

Éditions Iello

2019, à partir de 12 ans, de 2 à 4 joueurs

*Au cœur du désert, la déesse **Ishtar** vous a fait don du plus précieux des cadeaux : l'eau. Montrez-vous à la hauteur de cette offrande : faites pousser des parterres de fleurs et plantez des arbres pour transformer le désert en jardin somptueux.*

Inspiré par le **jeu de Go**, ce jeu oppose de 2 à 4 joueurs. Chaque choix effectué, chaque action menée peuvent considérablement influencer sur le décompte final des points de victoire.

*Ishtar* est un jeu qui séduit autant par son **accessibilité** que par sa profonde subtilité. **Toute action jouée demeure en place jusqu'à la fin de la partie**. Chaque tuile posée modifie le plateau de jeu et transforme aussitôt la stratégie des joueurs suivants.

**Addictif et fort de son édition soignée, *Ishtar* incite les joueurs à affiner leur style de jeu au fil des parties.**



***Ishtar** est une déesse mésopotamienne, vénérée durant plus de 3 000 ans avant notre ère.*

*Elle correspond à la déesse de la mythologie sumérienne Inanna avec qui elle est confondue.*

*Elle est considérée comme symbole de la femme, une divinité astrale associée à la planète Vénus, une déesse de l'amour et de la guerre.*

## JARDINAGE À TOUS LES ÉTAGES

Comme partout, les **jardins partagés** en prison sont très prisés.

Au centre de détention « Les Vignettes » de Val de Reuil, deux espaces d'environ **600m<sup>2</sup>** chacun sont dédiés au jardin : légumes, fruits, plantes aromatiques, parterres de fleurs.



Au centre pénitentiaire de Caen, les plantes potagères, ornementales ou aromatiques poussent au pied du bâtiment C dit "de confiance" et au sein de la cour de promenade de l'hôpital de jour du service médico-psychiatrique régional (SMPR).

Hormis au SMPR où l'accès est réglementé et accompagné, ailleurs **les détenus-jardiniers gèrent collectivement l'ensemble des jardins** et organisent leur temps comme ils le souhaitent. Au sein des deux établissements, certaines **parcelles maraîchères** sont cultivées individuellement.



Cette année, de nombreux projets sont à l'étude : **mettre en place un vrai composteur en recyclant les déchets organiques**, valoriser les récoltes par un **concours de cuisine** ou bien rendre des parcelles accessibles à des détenus relevant de l'ESAT et à des PMR.

Ces jardins sont candidats au **concours national Green Link 2021 des jardins en prison** et les référents (SPIP, soignants, personnes détenues) ambitionnent à l'avenir d'y installer une serre, des ruches et un poulailler.

**L'objectif de ce trophée des jardins en détention est :**

- ✓ d'encourager la création, l'embellissement et l'extension des jardins en prison
- ✓ et de favoriser la pratique du jardinage et du maraichage dans les établissements pénitentiaires

**Plusieurs critères seront pris en compte pour la désignation des gagnants dont :**

- ✓ l'esthétique générale, l'originalité, l'innovation, la créativité du jardin
- ✓ la diversité des espèces, le respect de la biodiversité et la présence d'animaux
- ✓ le nombre de personnes détenues impliquées dans l'entretien du jardin
- ✓ la production maraîchère et de plantes aromatiques
- ✓ l'ancienneté du jardin

## LA CUISINE DE JULIE

### Velouté de courge



#### Ingrédients

- 1 courge (potimarron ou autre)
- 1 oignon
- 1 bouillon cube
- 1 citron (jus et zestes)
- huile d'olive
- crème
- persil, sel et poivre



- Coupez la courge en morceaux après avoir retiré la peau.
- Epluchez et émincez l'oignon.
- Faire revenir dans un faitout l'oignon dans l'huile chaude.
- Une fois que l'oignon est doré, ajoutez la courge et le cube. Mélangez pour que la courge soit également revenue avec l'oignon et l'huile.
- Enfin recouvrez avec de l'eau à niveau, pas beaucoup plus. Laissez cuire jusqu'à ce la chair de la courge soit tendre.
- Ecrasez pour faire une soupe mixée.
- Prélevez les zestes du citron. Coupez les en tout petits morceaux. Pressez-le, puis, ajoutez petit à petit selon votre goût à votre soupe.



Ajoutez aussi selon votre goût, de la crème, du persil, du sel et du poivre.

*Enfin dégustez !*

## TRI SELECTIF : UNE EXPÉRIENCE INSPIRANTE

### Précieux sacs jaunes

La **Maison d'Arrêt de Caen** a mis en place, au début de l'année 2021, une collecte hebdomadaire des **déchets recyclables** avec les services compétents de la communauté urbaine de **Caen-la-mer**. Tous les mardis midi, les précieux sacs jaunes sont collectés aux étages et acheminés par les auxiliaires au sous-sol de la petite galerie où ils sont entreposés jusqu'au lendemain matin, jour de ramassage par les services de Caen la mer.

#### En chiffre :

- 12000 sacs de 30 litres commandés
- 2000 sacs de 168 litres commandés
- -50% de déchets ramassés aux « abords » en moins de 3 mois

Les **résultats sont encourageants** grâce à **l'implication de la population pénale**.



Des **clips vidéo d'information** sont diffusés régulièrement sur la chaîne du Canal Vidéo Interne (CVI) de l'établissement afin de ne pas perdre l'automatisme de cette bonne **action citoyenne**.

**Mesdames, Messieurs, pensez au tri ! La planète vous remercie.**

## PRÉSERVER LE PATRIMOINE NATUREL D'UN TERRITOIRE

Les **Parcs Naturels Régionaux** (PNR) sont **inscrits dans la loi** depuis 1967.

Un PNR est un "territoire de tout ou partie d'une ou de plusieurs communes lorsqu'il présente un intérêt particulier par la **qualité de son patrimoine naturel et culturel**, pour la détente, le repos des hommes et le tourisme, qu'il importe de protéger et d'organiser".

En **1968**, le **premier parc naturel est créé** dans le nord de la France : le PNR Scarpe-Escout

En **2021**, il y a 56 parcs naturels régionaux en France représentant **13% du territoire**.



Un Parc Naturel Régional s'organise autour d'un **projet concerté de développement durable** : la "Charte du Parc".

La charte a également une portée juridique vis-à-vis des **documents d'urbanisme** qui doivent être compatibles avec elle.

### Les missions des PNL :

- ✓ Protéger le patrimoine naturel et culturel
- ✓ Contribuer à l'aménagement durable du territoire
- ✓ Contribuer au développement économique, social, culturel et à la qualité de la vie
- ✓ Assurer l'accueil, l'information et l'éducation du public
- ✓ Réaliser des actions expérimentales et contribuer à des programmes de recherche



### En Normandie :

Il y a 4 parcs en Normandie. Ils représentent près de 17% de la surface de la Région.

- **Le Parc Naturel Régional des boucles de la Seine normande a été créé en 1974 :**

Ce Parc est situé entre Rouen et Le Havre, dans l'Eure et la Seine-Maritime. Ce territoire façonné par la Seine offre des panoramas étonnants.

- **Le Parc Naturel Régional Normandie-Maine a été créé en 1975 :**

Il s'étend depuis les hauteurs des monts de Normandie et du Maine, jusqu'au cœur du bocage domfrontais.

- **Le Parc Naturel Régional des Marais du Cotentin et du Bessin a été créé en 1991 :**

A la charnière des départements de la Manche et du Calvados, au « Seuil du Cotentin », ce parc est constitué de 30 000 ha de marais et de polders s'insérant dans un paysage de bocages traditionnels.

- **Le Parc Naturel Régional du Perche a été créé en 1998 :**

Le Perche est caractérisé par des milieux naturels diversifiés : forêts, bocages, prairies, étangs et milieux humides, coteaux et landes abritant plus de 1 200 espèces végétales, et une faune variée dont une trentaine d'espèces reconnues d'intérêt européen.

